

دو ماهنامه فرهنگ و ادبیات عامه
سال ۶، شماره ۲۳، آذر و دی ۱۳۹۷

گونه‌شناسی مرثیه‌های استان بوشهر

حیدر منصوری^{*} سید احمد حسینی کازرونی^۲ سید جعفر حمیدی^۳

(دریافت: ۱۳۹۶/۹/۲۱، پذیرش: ۱۳۹۷/۵/۲۵)

چکیده

استان بوشهر را بی‌تردید از استان‌های تاریخی کشور می‌توان به‌شمار آورد. این استان از نظر فرهنگ عامیانه، یکی از غنی‌ترین گنجینه‌های ایران‌زمین است. این گنجینه عظیم، به‌ویژه در موسیقی آیینی، نوحه‌خوانی و مرثیه‌سرایی، بیشتر نمود دارد. با توجه به خردمندی‌های سنتی و شرایط خاص جغرافیایی موجود در این استان، مرثیه‌های عامیانه در آن جایگاهی مهم دارد. در این پژوهش بنا بر این است تا به شیوه‌ای تحلیلی، گونه‌شناسی مرثیه‌ها در این استان، بررسی شود. شیوه این پژوهش کتابخانه‌ای است؛ اما در برخی از موردها از شیوه میدانی نیز استفاده شده است. هدف اساسی این نوشتار، شناخت مرثیه‌های عامیانه در زمینه‌های خاص؛ از جمله سنج و دمام، ذکرخوانی، علم، کتابخوانی، پیش‌خوانی، پامنبری، سینه‌زنی دوره‌ای، لایی‌لایی گهواره علی‌اصغر^(۴)، سرود حجله‌گاه قاسم^(۵)، چاوش، روضه‌خوانی، شبیه‌خوانی ذوالجناح، صبحدم، شبیه‌خوانی شام غریبان و دیگر مرثیه‌های به‌کار گرفته شده در آیین‌های عزاداری استان بوشهر است. یافته‌های این نوشتار، علاوه بر گونه‌شناسی مرثیه‌های استان بوشهر، نشان‌دهنده تأثیر این مرثیه‌ها از نظر زبان، بیان، اندیشه، موسیقی و قالب، بر ادبیات آیینی این استان است.

واژه‌های کلیدی: مرثیه‌های عامیانه، استان بوشهر، موسیقی، ادبیات.

۱. مدرس زبان و ادبیات فارسی دانشگاه آزاد اسلامی بوشهر (نویسنده مسئول).

* Mansoori1360@yahoo.com

۲. استاد زبان و ادبیات فارسی، دانشگاه آزاد اسلامی واحد بوشهر.

۳. استاد زبان و ادبیات فارسی، دانشگاه آزاد اسلامی واحد بوشهر.

۱. مقدمه

بی تردید، آیین‌های سوگواری در فرهنگ، ساخته ذهن بشر است. فرهنگی که از زمان پیدایش و رشد جامعه‌شناسی علمی، انسان‌شناسی و دیگر شاخه‌های مختلف علوم انسانی، هریک از صاحب‌نظران بهزعم خود تعریف تازه‌ای برای آن ذکر کرده‌اند. بررسی ویژگی‌های جغرافیایی، طبیعی و انسانی، تاریخی، شیوه زندگی، مشاغل، آیین‌ها و باورهای هر قوم و ملتی، می‌تواند در شناخت فرهنگ و هویت عامه کارگشا باشد؛ زیرا برآمده از ذهن و زبان بی‌آلیش توده‌هاست. برخی از این ویژگی‌ها، در هنر و ادبیات گروه‌های مختلف مردمی نمود یافته‌اند؛ یعنی پدیده‌هایی که حاصل اندیشه، ذوق، تجربه و به تعبیری زندگی و خاطرات جمعی‌اند (اکبری، ۱۳۹۶: ۵۲).

در این میان ادبیات عامه، تأثیر بسیار فراوانی در فرهنگ هر سرزمین دارد. می‌توان گفت ادبیات عامه، قلب تپنده فرهنگ و ادبیات هر سرزمین است. این گنجینه گران‌قدر، زاده تجربیات زندگی، احساسات و اندیشه‌های مشترک ساکنان هر مرز و بوم است و چه‌بسا برترین و بزرگ‌ترین آثار هر ملتی از این سرچشم بهره‌گرفته و سیراب شده‌اند (تراپی، ۱۳۹۶: ۱۶۴).

مرثیه جزئی جدانشدنی از ادبیات هر سرزمین است و بخشی از آن از باورهای عامیانه گرفته شده است. در فرهنگ عزاداری، مرثیه به نوع خاصی از شعر می‌گویند که در مجالس بیشتر به صورت دسته‌جمعی اجرا می‌شود. مرثیه بوشهر با توجه به سابقه سنتی خود از گذشته تاکنون به مرثیه‌خوانان امروزی منتقل شده است تا امروزه ادبیات عامیانه بوشهر، همچنان شاهد جمع شدن عزاداران سید و سرور شهیدان، به گرد خویش باشد.

این نوشتار در پی آن است تا نخست انواع مرثیه‌های عامیانه در زمینه‌های خاص؛ از جمله سنج و دمام، ذکر، عَلَم^۱، کتاب‌خوانی، نوحه پیش‌خوانی، نوحه پامبری، نوحه سینه‌زنی دوره‌ای، چاوش، لایی‌لایی، سرود یا سرور، روضه‌خوانی، شبیه‌خوانی ذوالجناح، صبح‌دم، شبیه‌خوانی شام‌غريبان و آواها و نواهای دیگر را در آیین سوگواری استان بوشهر بشناسد و سپس آن‌ها را از نظر زبان، بیان، اندیشه، موسیقی و قالب بر ادبیات استان بوشهر، بررسی کند.

۲. پیشینهٔ پژوهش

دربارهٔ پیشینهٔ پژوهش این نوشتار، در ابتدا به مطالعات و پژوهش‌های چاپ شدهٔ ملی دربارهٔ مرثیه‌ها می‌توان اشاره کرد که تنها به دو عنوان بستندهٔ می‌شود:

۱. امامی، نصرالله (۱۳۶۹). *مرثیه‌سرایی در ایران*. انتشارات جهاد دانشگاهی. چاپ نخست این کتاب با عنوان *مرثیه‌سرایی در ادبیات فارسی* در سال ۱۳۶۹ توسط جهاد دانشگاهی مرکز در تهران صورت گرفت. در چاپ نخست این کتاب، موضوع *مرثیه‌سرایی* تنها از آغاز تا پایان قرن هشتم هجری در شعر فارسی بررسی شده بود. بهمین دلیل بخش‌های عمدہ‌ای از مرثیه‌های شعر فارسی به ویژه مرثیه‌های مذهبی که جایگاه ویژه‌ای در شعر شاعران شیعی دارند، نادیده گرفته شدند. در ویرایش جدید این اثر برای چاپ دوم، به تاریخ *مرثیه‌سرایی* در ادبیات فارسی از آغاز تا پایان دورهٔ قاجاریه نیز پرداخته شده است.^۱

۲. افسری کرمانی، عبدالرضا (۱۳۸۱). *نگرشی به مرثیه‌سرایی در ایران*. انتشارات اطلاعات. افسری کرمانی علاوه بر این کتاب، جلد دومی نیز با عنوان *مرثیه‌های وطنی در دوران مشروطیت* به چاپ رسانده است که موضوع اصلی هر دو کتاب شعر مذهبی است و از آغاز ادبیات *مرثیه‌سرایی* در ایران تا مرثیه‌های وطنی را در دوران مشروطیت دربر می‌گیرد. به جز این دو کتاب در سطح ملی، دربارهٔ پیشینهٔ مرثیه‌های عامیانه در استان بوشهر نیز تنها به دو کتاب بستندهٔ می‌کنیم:

۳. محمودی دشتی، حسین (۱۳۷۹). *بهار و خزان: منتخبی از اشعار نوحه‌سرایان استان بوشهر*. ناشر الهادی. می‌توان گفت این کتاب، معروف‌ترین کتابی است که امروزه بیشتر نوحه‌خوانان بوشهری آنرا در اختیار دارند. این دفتر حاوی سه بخش است که عبارت‌اند از: بخش اول، مدیحه‌ها و مرثیه‌ها؛ بخش دوم، نوحه‌های سینه‌زنی با اشعاری دربارهٔ چهارده معصوم^(۴) و یاران باوفای امام حسین^(۴) و بخش سوم، نوحه‌های پامنبری. شعرهای این مجموعه بیشتر نظم‌پردازی است و بیشتر اشعار شاعران *مرثیه‌پرداز مشروطه* را دربر

می‌گیرد و در آن کمتر به آثار شاعران مرثیه‌سرای دوره معاصر اشاره شده است.

۴. دارند، حسین (۱۳۹۰). تلاوت لب‌های تشنه/ گزیده اشعار عاشورایی استان بوشهر. این مجموعه تنها مجموعه جمع‌آوری شده در حوزه شعر عاشورایی استان بوشهر است. البته تنها به شعر عاشورایی در دوره معاصر اشاره شده و در آن از شاعران پیشین هیچ اثری آورده نشده است، در این کتاب، تنها شاهد مثال آورده شده و هیچ‌گونه بررسی تحلیل‌گرایانه‌ای بر روی شعرها انجام نشده است.

۳. اهمیت و ضرورت تحقیق

با اندکی بررسی، می‌توان به این نتیجه رسید ادبیات عامیانه در استان بوشهر، جایگاه مهمی دارد. با توجه به این موضوع، مرثیه‌ها در ادبیات این استان بسیار تأثیرگذارند. بوشهر، به‌سبب موقعیت خاص جغرافیایی خود، گذرگاه و محل سکونت قوم‌ها و ملت‌های مختلفی بوده که به دلایل مختلف؛ از جمله تجارت، مهاجرت اختیاری یا اجباری و نیز اشغال نظامی، وارد این سرزمین شده‌اند. طبیعی است که هر کدام از این اقوام مهاجر به واسطه آمیزش یا مراودت‌های مداوم، به‌نوعی در فرهنگ، ادب و هنر ساکنان بومی بوشهر تأثیر داشته و گاه موجب دگرگونی شده‌اند (شريفيان، ۱۳۸۲: ۲۹).

این عامل فیزیکی و همچنین مهاجرت موقت اهالی این منطقه به کشورهای عربی هم‌جاوار جهت امرار معاش و شرایط سخت طبیعی، خشکسالی، رطوبت زیاد و دریانوردی، باعث پیدایش ادبیات عامیانه‌ای غنی در این استان شده است. همه این موارد در کنار بافت سنتی آیین‌های عزاداری استان بوشهر، لزوم انجام پژوهش درباره تأثیر مرثیه‌های عامیانه بر ادبیات استان بوشهر را دوچندان می‌کند.

۴. متن

ماه محرم و صفر در استان بوشهر حال و هوای دیگری دارد. حال و هوایی که برخاسته از مرثیه‌خوانی در بوشهر با سبک و سیاقی خاص و دلنشیں است. آیین‌هایی که به

مناسبت ماههای عزاداری در این استان برگزار می‌شود، هم به لحاظ آیینی، نمایشی و موسیقایی برجسته است، و هم به لحاظ شکل و محتوا یکی از غنی‌ترین آیین‌های مذهبی در کشور است. شکل مراسم عزاداری بوشهری‌ها به‌گونه‌ای است که برای مخاطب جاذبه ایجاد می‌کند و محتوای عزاداری‌ها نیز روایتگر پیام واقعه کربلاست. بی‌تردید، برگزاری این نوع مرثیه‌ها، در فرهنگ غنی عامیانه این دیار ریشه دارد.

فرهنگ عامه از منابع بالارزش و دست‌نخوردهای است که در درون آن روح زندگی و فلسفه حیات، جاری و ساری است. احساس و بینش مردم را با یاری گرفتن از نمادها، استعاره‌ها، رمزها و علائم در قالب الفاظ و در کسوت اعمال و حرکات جلوه‌گر می‌سازد و بدین‌وسیله، زندگی پر از رمز و راز و تمثیل و اشاره و کنایه مردم را بازگو می‌کند. در کارهای فولکوریک و از جمله در برگزاری آداب و رسوم، هر کلام و هر شیء و وسیله‌ای، مفهوم و هدف خاصی دارد (بیهقی، ۱۳۶۵: ۳۲).

مرثیه‌های عامیانه در بوشهر از نظر تنوع و گستردگی بیشترین بخش موسیقی سوگواری این منطقه را در بر می‌گیرند.

موسیقی سوگواری از نظر تعلق ملودی و مضمون، با آیین‌های شیعی پیوند یافته و به‌همین‌جهت نیز در میان مردم بوشهر - که دارای اعتقادات مذهبی هستند - نسبت به انواع دیگر موسیقی، از اهمیت بیشتری برخوردار است (شريفيان، ۱۳۸۳: ۱۰).

آنچه در گونه‌شناسی مرثیه‌های عامیانه استان بوشهر به آن باید اشاره کرد زمان اجرای آیین مرثیه‌های است که در جدول ۱ به آن اشاره می‌کنیم:

جدول ۱: زمان اجرای مرثیه‌های عامیانه در بوشهر

ردیف	نوع مرثیه	زمان اجرا
۱	سنچ و دمام	شب اول محرم- بیشتر شب‌های دهه محرم
۲	ذکرخوانی	معمولًاً شب اول محرم
۳	علم	روز اول محرم- شب و روز تاسوعاً و عاشورا
۴	كتابخوانی	آغاز هر روضه- همه روزها و شب‌های دهه محرم
۵	پيشخوانی	آغاز هر روضه- همه روزها و شب‌های دهه

محرم		
آغاز هر روضه- همه روزها و شب‌های دهه محرم	پامنبری	۶
پایان هر روضه- همه روزها و شب‌های دهه محرم	سینه‌زنی دوره‌ای	۷
شب سوم محرم، شب عاشورا یا اربعین	چاوش	۸
شب عاشورا	لایی لایی گهواره علی‌اصغر ^(ع)	۹
شب هفتم محرم، شب عاشورا	سرود حجله‌گاه قاسم ^(ع)	۱۰
همه روزها و شب‌های دهه محرم	روضه‌خوانی	۱۱
بعد از روضه روز عاشورا	شیبه‌خوانی ذوالجناح	۱۲
شب عاشورا	صبحدم	۱۳
شب یازدهم محرم	شیبه‌خوانی شام غریبان	۱۴

در این نوشتار، تلاش بر این است تا ابتدا به معروفی اجمالی این مرثیه‌های عامیانه پرداخته شود. اینکه گونه‌شناسی این مرثیه‌ها در استان بوشهر چگونه است؟ این آیین‌ها چگونه برگزار می‌شود و سپس به این پرسش پاسخ داده شود که شعر آیینی در انواع مرثیه‌ها چه جایگاهی دارد و ریشه و قدمت این مرثیه‌ها به چه زمانی می‌رسد؟

۱-۴. سنج و دمام

در بیشتر شهرهای استان بوشهر مراسم عزاداری با سنج و دمام شروع می‌شود. این روش با تأسی از فرهنگ سنتی ساحل‌نشینان بوشهری، تلفیقی از روایتگری صیادان و نخل‌داران این منطقه را به صورت تصویر و نوا در چشم و گوش همه ماندگار می‌کند.

دامازن‌ها هنگام ضرب زدن، طرف راست را با ضرب کوچک و طرف چپ دمام را با دست ضربه می‌زنند. دمام را هر کسی نمی‌نوازد، تنها افراد با تجربه می‌توانند دمام بزنند و سردسته دمامزن‌ها، راهنمایی دمامزن‌ها را بر عهده می‌گیرد و با ریتمی متفاوت از دیگران دمام می‌زنند. همراه دمام، سنج نیز زده می‌شود که با حرکت ضرب بر هم کوییده

می‌شود. معمولاً در ابتدای مراسم مرثیه‌خوانی، با سنج و دمام هیچ‌گونه شعر و مرثیه‌ای خوانده نمی‌شود و تنها این صدای حزن‌انگیز سنج و دمام است که با ریتمی خاص، عزاداران را آماده برگزاری مراسم مرثیه‌خوانی می‌کند.

۲-۴. ذکرخوانی

در فرهنگ عامیانه مرثیه‌سرایی در استان بوشهر، ذکر شناسنامه عزاداری و نشانه شروع آن است. ذکر مقدمه‌ای برای شروع روضه‌خوانی است و معمولاً حدود یک ساعت قبل از روضه اصلی گفته می‌شود. در دوران گذشته برای اطلاع‌رسانی مردم و اعلام شروع رسمی عزاداری در حسینیه چند نفر که صدای رسا، حزین و خوشی داشتند، به پشت‌بام حسینیه یا محل مرتفعی می‌رفتند و ذکر می‌گفتند.

«ذکر را به دو نوع می‌گویند؛ یا یکی می‌گوید و بقیه جواب می‌دهند و یا اینکه همه ذکر را با هم می‌گویند» (بحربینی نژاد و دوراهکی ۱۳۸۲: ۳۶۲). ذکر علامت آگاهی و هشدار به مردم است که در فلان محل مراسم روضه‌خوانی برگزار می‌شود و مردم بلافاصله بعد از شنیدن صدای ذکر خود را به مجلس عزاداری می‌رسانند.

شعر مرثیه ذکر، فقط یکی است و آن هم در چهار بیت است که با آهنگی خاص، به صورتی کشدار و سوزناک خوانده می‌شود:

تعالو للعززا نبکی حسینا ^۲	حسینم وا حسینم وا حسینا
جناب مادرش زهرا در آنجاست	به هرجا می‌شود ذکر حسین راست
خبرداری گر از سودای زینب	بنال ای ببل شیدای زینب
عزای شاه دین بر پا نمایید	بیایید ای عزاداران بیایید
(همانجا)	

۳-۴. علم

علم یا علم‌گردانی یکی از کهن‌ترین گونه‌های مرثیه‌ها در استان بوشهر است و «قدمت آن در بوشهر بیش از صد سال است و نقل است که این رسم از نجف اشرف به استان بوشهر منتقل شده است» (همان، ۳۶۳). در برخی از منطقه‌های استان بوشهر، گروه

علم گردانی از روزهای اول ماه محرم بهراه می‌افتد و منطقه به منطقه می‌چرخدند تا خبر آمدن ماه عزا را به مردم برسانند و در برخی منطقه‌ها نیز علم گردانی خاص روزهای تاسوعاً و عاشوراست. البته این مراسم در قدیم بسیار باشکوه و با جمعیت فراوان انجام می‌شد و حتی آنچنان رواج یافته بود که اگر بزرگی از فامیل و طایفه‌ای نیز فوت می‌کرد کسانی که در مراسم ترحیم او حاضر می‌شدند، به صورت دسته‌دهنده با نماد علم حضور پیدا می‌کردند.

علم، مرثیه‌های فراوانی دارد؛ اما دو بیت آغازین معروف‌ترین مرثیه علم این است:

ناقہ زینب از چه عریان است	ای شترداران روز هجران است
خون مرا شد دل، کو مرا محمل	

(صفدری، ۱۳۸۱: ۱۶۱)

۴-۴. کتاب‌خوانی

کتاب‌خوانی معمولاً نیم ساعت قبل از روپنه‌خوانی انجام می‌شود. کتاب‌خوان که در جلو مجلس نشسته است، به شیوه‌ای خاص و آهنگی حزین، کتاب می‌خواند و در برخی جاهای که به ابیات شعری می‌رسد آخر مصراج یا بیت شعر را، کشیده‌تر می‌خواند و این علامت نشان‌دهنده این است که چند نفر نشسته در کنار کتاب‌خوان با یک «های» کشدار جواب می‌دهند.

معمول‌بیشترین کتابی که در منطقه‌های مختلف استان بوشهر خوانده می‌شود رَوْضَةُ الشُّهَدَاء است. رَوْضَةُ الشُّهَدَاء، کتابی به زبان فارسی درباره شهادت امام حسین^(ع) و مصائب واقعه کربلا، اثر ملاحسین واعظ کاشفی است. علت نام‌گذاری مجالس عزاداری امام حسین^(ع) در ایران به روضه الشهداء، خوانده شدن این کتاب در این مجالس بوده است. رَوْضَةُ الشُّهَدَاء سبب شد بعدها مقتل‌هایی از این نوع در عصر صفویه و قاجاریه به نگارش درآید.

البته در برخی از منطقه‌های شمالی استان به ندرت به جای کتاب رَوْضَةُ الشُّهَدَاء کتاب طوفانُ التَّكَاء فِي مَقَاتِلِ الشُّهَدَاء اثر محمدابراهیم جوهری خوانده می‌شود.

۴-۵. پیش‌خوانی

پیش‌خوانی، درآمد و یا بخش ابتدایی مجلس روضه‌خوانی اصلی است که به‌شکل نوچه به صورت دسته‌جمعی از سوی مرثیه‌سرايان، اندکی قبل از شروع مجلس در قالب تک‌خوانی اجرا می‌شود و معمولاً با جواب مرثیه‌سرايان دیگر همراه است.

پیش‌خوان معمولاً به احترام روضه‌خوان اصلی و منبر امام حسین^(ع) در قسمت پایین منبر می‌نشیند و اشعار پیش‌خوانی را در رابطه با واقعه عاشورا و شخصیت‌های شکل‌دهنده این حماسه پرشکوه می‌خواند (بحرینی‌ژزاد و دوراهکی ۱۳۸۲: ۳۶۳).

ریتم نوچه پیش‌خوانی بسیار کند است و معمولاً به‌شکل مصیبت روضه‌خوانده می‌شود. و نکته مهم در پیش‌خوانی این است که بلافضله بعد از پیش‌خوانی، روضه اصلی شروع می‌شود و کسی که نوچه پیش‌خوانی می‌خواند باید این ظرفات و تجربه را داشته باشد که زمان را رعایت کند تا شنوندگان از روضه اصلی خسته نشوند و همچنین بداند که چگونه پیش‌خوانی را به روضه اصلی متصل کند.

نمونه‌ای از شروع یکی از اشعار پیش‌خوانی:

ای غرقه صد پاره به خون	کشته شمشیر و سنان
سرور و سردار جوانان جنان	نور دل فاطمه حورای زنان

(صفدری، ۱۳۸۱: ۱۶۷)

۴-۶. پامنبری

یکی دیگر از بخش‌های عزاداری بوشهری‌ها در ماه محرم که بعد از نواختن سنج و دمام اجرا می‌شود، پامنبری است. در این سنت، ذاکر از روی منبر اشعاری را با آهنگ خاصی می‌خواند و مردم در قسمت‌هایی که لازم است در جواب ذاکر هم‌خوانی می‌کنند.

رسم بر این است که هنگامی که نوحه‌خوان نوچه پامنبری را می‌خواند، شنوندگان حاضر در مجلس با سینه زدن او را همراهی کنند و هنگامی که جواب مرثیه را می‌دهند، افراد به‌خصوص کسانی که پای منبر هستند از زدن سینه خودداری می‌کنند و فقط جواب مرثیه را می‌دهند. اگر در مجلسی قبل از روضه اصلی نوچه پیش‌خوانی هم

خوانده شود، «نوحه پامبری باید قبل از آن اجرا شود. نوحه پامبری معمولاً توسط یک نفر خوانده می‌شود و چند نفر جواب می‌دهند که معمولاً پاسخ، کلیه همان بیت اول است» (باباچاهی، ۱۳۶۸: ۲۵).

بیشترین حجم مرثیه‌های عامیانه را شعرهای نوحه پامبری تشکیل می‌دهد.

نمونه‌ای از ابتدای یک نوحه پامبری:

شبه‌نبی، آینه حق‌نمای	اکبر نوقد، گل باغ وفا
من شدم از دست حافظ خدا	گفته به لیلا، گه عزم وداع

(محمودی، ۱۳۶۸: ۳۳۶)

۷-۴. سینه‌زنی دوره‌ای

سینه‌زنی دوره‌ای بعد از روضه‌خوانی اصلی شروع می‌شود. در این مرحله دو یا سه حلقه تشکیل می‌شود و یک نفر به عنوان تک‌خوان نوحه‌هایی را برای آماده شدن فضای خوانده، سینه‌زنان دایره‌وار به گرد او می‌چرخند و عزاداران در حالی که با دست چپ کمر هم‌دیگر را می‌گیرند، با دست راست به سینه می‌زنند. مرثیه‌خوان اصلی شروع به نوحه‌خوانی می‌کند و سینه‌زنان به بیت تکراری نوحه که بعد از چند بیت می‌آید، جواب می‌دهند. هنگام چرخیدن، سینه‌زنان دست راست را بالامی برند و پای راست را به زمین کوبیده، محکم دست را به سینه می‌زنند.

شرکت‌کنندگان برای رعایت نظم و ایجاد فاصله با دست چپ قسمت راست کمر هم‌دیگر را می‌گیرند و با دست راست سینه می‌زنند. سینه‌زن‌ها همراه با حرکت موزون پا، گرد پیش‌خوان می‌چرخند و با همسایه در جواب نوحه پیش‌خوان او را همراهی می‌کنند (درویشی، ۱۳۹۶: ۷۹).

نوحه سینه‌زنی دوره‌ای نیز مثل سینه‌زنی پامبری، بیشترین حجم مرثیه در استان بوشهر را تشکیل می‌دهد.

اولین بیت یک شعر معروف، نوحه سینه‌زنی دوره‌ای:

بر سر نعش شبی پیغمبر
شاه دین گفتا، با دو چشم تر
نوجوان مرگم ای علی‌اکبر^(۴)

(محمودی، ۱۳۶۸: ۲۷۲)

۸-۴ چاوش

چاوشی را هنگام بدرقه یا موقع استقبال از زائران می‌خوانند. چاوشی همچنین شب سوم محرم، شب عاشورا یا اربعین، عروسی، کارهای ساختمانی و ... نیز خوانده می‌شود. به طور کلی زمانی که به تقویت روحیه جمع نیاز باشد، آواز چاوشی خوانده می‌شود. چاوشی گاه به صورت مبادله آواز میان دو یا چند نفر خوانده می‌شود. با توجه به موارد استفاده چاوشی و حالت خبری و ندایی آن، خوانندگان چاوشی باید صدای رسایی داشته باشند. آواز چاوشی در منطقه‌های مختلف استان بوشهر تقریباً یکسان اجرا می‌شود. چاوش را به دلیل اینکه بیشتر شادی‌بخش است معمولاً جزو مرثیه‌ها حساب نمی‌کنند؛ اما از آن جهت که در اول مراسم عزاداری و یا مولودی اهل بیت، در حسینیه‌ها برای باخبر کردن مردم بعد از مدتنی وقفه در برگزاری عزاداری یا مولودی خوانده می‌شود، در ردیف مرثیه‌ها می‌توان دانست.

نمونه‌ای از شروع یک شعر چاوشی:

خرم دلی که منبع انهر کوثر است	کوثر کجا زدیده پر اشک بهتر است
نام حسین ^(ع) و کرب و بلا هر دو دلرباست	نام علی‌اکبر ^(ع) از آن دلرباست
(همان، ۲۸۸)	

۹-۴. لایی لایی گهواره علی‌اصغر^(ع)

آیین مرثیه‌خوانی گهواره علی‌اصغر^(ع) در ماه محرم معمولاً در بیشتر شهرها و روستاهای استان بوشهر برپا می‌شود. در این گهواره که محتک^۳ نام دارد و با تور سبز پوشیده شده است، طفلی همسن‌وسال علی‌اصغر^(ع) را با پوشاندن لباس سبز می‌خوابانند و زنان آن را تکان می‌دهند و همزمان به نوحه و لالایی خوانی می‌پردازند.

در برخی از منطقه‌ها نیز «در ساعات نیمه‌شب، افرادی را که توانایی گفتن لایی لایی دارند، در محلی نزدیک منبر جمع می‌شوند و هریک به نوبت شروع به گفتن لایی لایی می‌کنند» (بحرینی‌ژزاد و دوراهکی ۱۳۸۲: ۳۷۰). گاهی نیز یکی از لایی‌لایی‌خوانان یکی از

مصراع‌ها را می‌خواند و دیگری که معمولاً رویه‌روی او می‌نشیند، مصراع دوم را می‌خواند.

نمونه‌ای از شروع یک شعر لایی لایی:

با برادر رفته بودم، بسی برادر آمدم
تاج بر سر رفته بودم، خاکبرسر آمدم
(همان، ۳۶۶)

۱۰-۴. سرود حجله‌گاه قاسم^(۴)

سرود حجله‌گاه قاسم^(۴) در استان بوشهر بیشتر در مراسم عزاداری شب هفتم که ویژهً وداع حضرت قاسم و عروسی اوست و یا در مراسم سوگواری، ویژهً شب عاشورا، خوانده می‌شود. حجله نمادین حضرت قاسم را با پارچه‌ها و نوارهای رنگی تزیین و چراغانی می‌کنند و این حجله روی دست چند نفر حمل می‌شود. زنان با دیدن آن به سر و صورت خود می‌کوبند و برای داماد ناشادِ امام حسین^(۴) گریه و زاری می‌کنند. تفاوت سرود با لایی‌لایی در انتخاب اشعار است که اشعار لایی‌لایی معمولاً غمگین و سورزناک است و اشعار سرود ویژه عروسی است و تفاوت دیگر نیز در ملودی خواندن است. سرود نسبت به لایی‌لایی با ریتم تندری خوانده می‌شود ولی ریتم خواندن لایی‌لایی سنگین‌تر و کشیده‌تر است. گاهی هم هنگامی که نوحه‌خوان سرود عروسی قاسم را می‌خواند، زن‌ها که آن طرف پرده حسینیه نشسته‌اند بعد از پایان هر سرود کل^۴ می‌زنند.

نمونه‌ایی از شروع یک شعر سرود:

ای سیه‌بختان ببایید جمله امدادم کنید
می شود داماد قاسم، خرم و شادم کنید
(همان، ۳۴۵)

۱۱-۴. روضه‌خوانی

روضه که برگرفته از نام کتاب روضه الشهدا است، اوج عزاداری سنتی در جنوب است. روضه‌خوان بعد از به منبر رفتن، بیشتر کار خود را با یک مصیبت‌خوانی کوتاه – که فقط به صورت شعر است – شروع می‌کند، سپس بخش اولیه روضه را که سخنرانی است آغاز می‌کند. در سخنرانی معمولاً روضه‌خوان آیه‌ای از قرآن یا حدیثی می‌خواند و بعد

آن را تفسیر می‌کند یا به شرح یکی از مسائل اخلاقی می‌پردازد و یا چند مسئلهٔ شرعی بیان می‌کند. اوج روضه، مصیبت‌خوانی پایانی آن است که در آن اشعاری که با موضوع روضه مناسبت دارد، خوانده می‌شود.

نمونه‌ای از شروع اشعار روضه از ملاحسن کبگانی:

کرد طاووسی ز مرغابی سؤال	ای که جایت هست در آب زلال
باز بر گو با من از راه صواب	زان عجایب‌ها که تو دیدی در آب

(زنگوبی، ۱۳۶۴: ۳۰۱)

۱۲-۴. شبیه‌خوانی ذوالجناح

روضه‌خوانی ظهر روز عاشورا، بدون هیچ مقدمه‌ای شروع می‌شود و روضه‌خوان تنها بخش مصیبت‌خوانی آن را اجرا می‌کند و بلافصله دستهٔ شبیه‌خوانی ذوالجناح حرکت می‌کند. دستهٔ شبیه عبارت‌اند از شبیه جسد مطهر امام مظلوم، گهواره، شبیه سر مطهر شهدا که بالای نیزه است، علم، اسب و شترانی که اُسرا را حمل می‌کنند. در اینجا ابتدایی‌ترین شعری که خوانده می‌شود، این شعر است:

ذوالجناح بی‌صاحب از میدان درآمد	واویلا کو بباب زارم
یال و کاکل غرق خون است	چشم‌هایش پر زخون است

(احمدی ری‌شهری، ۱۳۸۰: ۳۶۶)

انتهای همه این مصraig‌ها عبارت «واویلا کو بباب زارم» به صورت گوشةٔ مرثیه نیز گفته می‌شود و حاضران بعد از هر مصraigی که مرثیه‌خوان می‌خواند، بیت اول را جواب می‌دهند.

۱۳-۴. صبحدم

آیین مرثیه‌خوانی صبحدم یکی از آئین‌های سنتی استان بوشهر است که در شب عاشورا برگزار می‌شود و عزاداران که تا نزدیکی اذان صبح بیدار نشسته‌اند با خواندن نوحه‌ای ویژه از آفتاب می‌خواهند طلوع نکند مبادا با برآمدنش امام حسین^(ع) قربانی شود. حضور زن‌ها در مراسم صبحدم بیشتر از مردان است و بعضی از منطقه‌ها فقط زن‌ها این مراسم را برگزار می‌کنند، آن‌ها در حالی که محتک (گهواره) حضرت علی‌اصغر را حمل

می‌کنند، پشت سر مردها که علمی به یاد علمدار کربلا حضرت عباس^(ع) در دست دارند و جلو دسته حرکت می‌دهند به برگزاری این مراسم می‌پردازنند. این مراسم تا اذان صبح ادامه دارد و مؤذن که اذان گفت مراسم با اقامه نماز جماعت به پایان می‌رسد.

مشروع شعر صبحـلـم:

صیحدم یک دم مدم یک امشب از بهر خدا	تا حسین کشته نگردد در زمین کربلا
امشب از راه وفا	صیحدم بهر خدا
همچو ما در کربلا	جامه ماتم پیوش

(احمدی ری شهری، ۱۳۸۰: ۲۹۵)

۱۴-۴ . شپیه خوانی شام غریبان

شام غریبان، مراسمی است که غروب روز عاشورا و شب یازدهم محرم در مسجدها و حسینیه‌ها برگزار می‌شود. در این مراسم تمام چراغ‌های کوچه‌ها و معابر اطراف را خاموش می‌شوند و عزاداران به صورت دسته‌های چندنفری به راه می‌افتدند، چند قدم که راه افتادند به صورت حلقه‌وار دور یکدیگر می‌نشینند و شمع روشن می‌کنند و نوحه شب شام غریبان می‌خوانند. گروه اول پس از خواندن نوحه شمع‌ها را خاموش می‌کنند، بلند می‌شوند و به راه می‌افتدند. گروه بعدی می‌نشینند و نوحه شام غریبان می‌خوانند در میان راه همه ساكت می‌شوند و یک نفر مصیبت می‌خواند و بقیه بر سر و صورت خود مه‌زنند و گریه و زاری می‌کنند.

یک شب بعد از شهادت امام حسین و یاران باوفایش مراسم شام غریبان اجرا می‌شود. گروهی که مجری شام غریبان می‌باشند، در جلو و افرادی نیز به عنوان مشایعت‌کننده، به دنبال آن‌ها در کوچه‌های شهر به راه می‌افتد و اشعار مختلفی را زمزمه می‌کنند (بهره‌پنجه، نژاد و دوراهکی، ۱۳۸۲: ۳۷۱).

شروع شعر شبیه‌خوانی شام غریبان:

امشب به صحرابی کفن جسم شهیدان است	شام غریبان است
امشب نوای کودکان بر بام کیوان است	شام غریبان است
(صفدری، ۱۳۸۱: ۳۶۲)	

۵. جمع‌بندی

بی‌شک، تأثیر شعر آیینی در گونه‌های مختلف مرثیه‌های عامیانه، انکارناپذیر است و آنچه درباره شعر آیینی این استان می‌توان گفت این است که «پیشینه شعر آیینی امروز بوشهر به دوره دوم قاجار برمی‌گردد» (حمیدی و سعیدی، ۱۳۸۱: ۱۷). البته نکته مهم در جمع‌بندی این نوشتار آن است که این مرثیه‌های عامیانه چه تأثیری از نظر زبان، بیان، اندیشه، موسیقی و قالب، بر ادبیات آیینی استان بوشهر دارند. بی‌شک مرثیه‌های عامیانه بخشنی مرغوب از ادبیات هر منطقه است و روشن است این نکته در مورد ادبیات استان بوشهر نیز صدق می‌کند.

از نظر زبانی، زبان اشعار مرثیه‌های عامیانه در استان بوشهر باعث به وجود آمدن زبانی ساده و شفاف در ادبیات استان بوشهر شده است که دارای تصویرهای واضح و گویاست.

از نظر بیانی، ذکر این نکته ضروری است که شعرها مرثیه هستند و قاعدتاً باید جدی باشند؛ اما گاهی در لابه‌لای بندها و ابیات مرثیه‌های طنزی ملیح نیز در قالب کلمات جلوه می‌کند تا به صمیمیت و عاطفهٔ شعر کمک کند.

از نظر اندیشه، یکی از بهترین جلوه‌های بروز اندیشه در اشعار مرثیه‌های عامیانه، استفاده از فرهنگ قرآنی و مفاهیمی است که برگرفته از آیات قرآن است و به شعر حال و هوای معنوی می‌بخشد و آن را به سمت اندیشه‌مداری قرآنی سوق می‌دهد و قطعاً این بروز و ظهور باعث به وجود آمدن اندیشه‌ای غنی در ادبیات آیینی استان بوشهر می‌شود.

از نظر موسیقی، درمی‌یابیم که اشعار مرثیه‌های عامیانه توانسته است به خوبی نقش خود را در ادبیات استان بوشهر، ایفا کند. گاه شاعران با خلاقیت ویژه خود، دست به واج‌آرایی می‌زنند تا علاوه بر ترکیب واج‌آرایی با تصویرسازی بکر و عنصر عاطفه، به غنای موسیقی شعر خویش نیز کمک کنند و گاه نیز با استفاده از آرایهٔ تضاد و تکرار، موسیقی مرثیه‌ها را بیشتر می‌کنند. البته گاهی اشکالات وزن و قافیه به موسیقی اشعار مرثیه‌ها آسیب می‌زنند و در برخی از جاها اشتباهات فاحشی به چشم می‌خورد.

از نظر قالب نیز باید به این نکته اشاره کرد که قالب مرثیه‌های عامیانه در این استان بسیار متنوع است و خلق این مرثیه‌های عامیانه، باعث زنده نگهداشتن قالب‌های قدیمی‌تر شده است؛ قالب‌هایی مثل مستزاد یا قصیده، شاید در ادبیات کلاسیک امروزه بوشهر جایگاهی نداشته باشند؛ اما تولد این مرثیه‌ها باعث زنده نگهداشتن این قالب‌ها در ادبیات استان بوشهر شده است.

۶. نتیجه

مرثیه‌های عامیانه استان بوشهر، در دوره‌های مختلف شاهد بروز جریان‌هایی متعدد و تأثیرگذار بوده است. ظهور سبک‌های متفاوت و جدید در اجرا، به‌ویژه در دوران معاصر، به این نوع مرثیه‌ها ویژگی‌های مهمی داده که از آن میان هنوز احیای قالب‌های سنتی، در دوره مدرن امروزی حضور و ظهور چشمگیری داشته است. شاعران آیینی سرای استان بوشهر، با نگرشی خاص به شعر آیینی، در زنده نگهداشتن گونه‌های مرثیه‌عامیانه در استان بوشهر، جایگاهی ویژه دارند؛ تا جایی که، این استان به عنوان یکی از قطب‌های اجرای گونه‌های مختلف مرثیه‌های عامیانه در سطح کشور، مطرح شده است. در این میان، تأثیر این مرثیه‌های عامیانه در ادبیات آیینی استان بوشهر، بر جسته است. مرثیه‌هایی که گاه شاعران آن‌ها ناشناخته است و گاهی نیز شاعران غیربومی آن‌ها را سروده‌اند؛ اما بیشتر آن‌ها سروده شاعران و مرثیه‌سرایان استان بوشهر است که در قالب‌های متفاوت شعری سروده شده است. از نظر فراوانی مرثیه‌های عامیانه، نوحة پامنبری، سینه‌زنی دوره‌ای و روپه‌خوانی نسبت به بقیه اشعار مرثیه‌ها، بیشتر یافت می‌شود. تنوع قالب‌های اشعار مرثیه نیز آن‌قدر فراوان است که از تک‌بیت تا مستزاد را شامل می‌شود و البته برخی از قالب‌ها به دلیل ریزه‌ها و گوشه‌هایی که در پایان مرثیه‌ها دارند و تنوع وزنی آن‌ها، ناشناخته مانده‌اند.

پی‌نوشت‌ها

1.Alam

۲. برای عزادری باید تا بر حسینمان گریه کنیم.

3.Mahtak

4. Kel

منابع

- احمدی ری شهری، عبدالحسین (۱۳۸۰). سنتگستان (بوشهر قدیم و ویژگی‌های فرهنگی اجتماعی آن). شیراز: نوید
- افسری کرمانی، عبدالرضا (۱۳۸۱). تگرشی به مرثیه‌سرایی در ایران. تهران: اطلاعات.
- اکبری، احمد (۱۳۹۶). «جایگاه اشعار آوازهای محلی در فرهنگ فارسی استان فارس». فرهنگ و ادبیات عامه. س. ۵. ش. ۱۳. صص ۵۱-۷۴.
- امامی، نصرالله (۱۳۶۹). مرثیه‌سرایی در ایران. تهران: جهاد دانشگاهی
- باباچاهی، علی (۱۳۶۸). شروعه‌سرایی در جنوب ایران. تهران: اقبال لاهوری.
- بحرینی‌نژاد، عبدالحسین و حیدر دوراهکی (۱۳۸۲). بندر دیر نگینی بر ساحل خلیج فارس. قم: نورالنور
- بیهقی، حسینعلی (۱۳۶۵). پژوهش و بررسی فرهنگ عامه ایران. مشهد: آستان قدس رضوی.
- ترابی، ستاره (۱۳۹۶). «شگردهای هیچانه‌های کودکانه در ادبیات عامه ایران». فرهنگ و ادبیات عامه. س. ۵. ش. ۱۷. صص ۱۶۳-۱۹۴.
- حمیدی، سید جعفر و گلنار سعیدی (۱۳۸۱). چون پایه پنجم، احوال، اشعار، نوحه‌ها و سفرهای دریایی ناخدا عباس دریانورد. قم: موعود اسلام.
- دارند، حسین (۱۳۹۰). تلاوت لب‌های تشنه (گزیده شعر عاشورایی استان بوشهر). مشهد: سپیده باوران.
- درویشی، قاسم (۱۳۹۶). روزنی به روزگار رفته. تهران: یاسمین.
- زنگویی، عبدالمجید (۱۳۶۴). شعر دشتی و دشتستان. دفتر اول: محمدخان دشتی. دفتر دوم: ملاحسن کبگانی. دفتر سوم: مفتون. تهران: امیرکبیر.
- شریفیان، محسن (۱۳۸۲). اهل ماتم، آواها و آیین سوگواری در بوشهر. تهران: دیرین.
- صفردری، احمد (۱۳۸۱). ماتم‌سرای اهل بیت علیهم السلام، نوحه‌های محلی استان بوشهر. قم: موعود اسلام.
- محمودی، حسین (۱۳۷۹). بهار و خزان (منتخبی از اشعار نوحه‌سرایان استان بوشهر). قم: الهادی.
- واعظ کاشفی، ملاحسن (۱۳۸۲). روضه الشهداء. قم: نوید اسلام.

Typology of Requiems in Bushehr Province

Heydar Mansouri^{*1} Seyyed Ahmad Husseini² Seyyed Ja'far Hamidi Kazerouni³

1. Persian Language and Literature Teacher- Islamic Azad University – Bushehr
2. Professor of Persian Language and Literature - Islamic Azad University – Bushehr.
3. Professor of Persian Language and Literature - Islamic Azad University – Bushehr.

Receive: 12/12/2017 Accept: 16/08/2018

Abstract

Bushehr province can be considered one of the country's historic provinces. In terms of popular culture, this province is one of Iran's richest treasures. This immense treasure has increased, especially in ritual music, mourning and requiem. Due to the traditional subcultures and the particular geographical conditions of this province, folklore plays an important role. This research tries to investigate the typology of requiems analytically. Research methodology is library-based and field study. Thus the main objective of this study is to explore common folk requiems in special domains such as *Senj Va Damām*, *Zikr*, *Alam*, *book reading*, *Pish Khani*, *Pāmenbari*, *chest beating*, *Ali Asqar lullabies*, *Qasim's Hijlah*, *Chavosh*, Rawda khwani, like Zhuljanah, Shāme Qaribān used in the mourning ceremonies of Bushehr province. In addition to the typology of requiems in Bushehr Province, the findings of the current study indicate the influence of these verses in terms of language, expression, thought, music and format on the ritual literature of this province.

Keywords: Folk requiems, Bushehr province, Musics , Literature.

*Corresponding Author's E-mail: Mansoori1360@yahoo.com